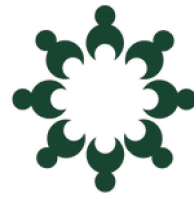


The Council
on Aging
of Ottawa



Le Conseil sur
le vieillissement
d'Ottawa

Promouvoir le bien-être des
personnes âgées à Ottawa

2021

Rapport annuel



A photograph of several pink tulips with green leaves, positioned on the left side of the page. The flowers are in various stages of bloom, with some fully open and others still as buds. The background is a soft, light green gradient.

Table des matières

03

Mission et vision
CSV en chiffres

04

Rapport du
leadership

05

Rapport du
leadership

06

Rapport de
l'éducation

07

Comité des Affaires
francophones

08

Comité du Transport
des aînés d'Ottawa

09

Comité de l'Inclusion
sociale

10

Comité de la Sécurité
du revenu

11

Comité du Logement

12

Comité de la Santé

13

Rapport du comité
des Nominations

14

Rapport du
Bilinguisme

15

Le prix Margaret
Griffiths

16

Événements du CSV

17

Nos commanditaires

18

Membres corporatifs
2021

19

Remerciements -
Bailleurs de fonds

20

Personnel du CSV et
Contactez-nous

Notre mission

En tant que conseil bilingue et inclusif, nous œuvrons à faire progresser le bien-être des personnes âgées à Ottawa

Notre vision

Bâtir une ville conviviale à l'égard des aînés où ces personnes sont respectées, informées et engagées

Notre devise

Promouvoir le bien-être des personnes âgées à Ottawa





Rapport du leadership

Alex Roussakis, président

Sarah Bercier, directrice générale

Au début de 2021, une équipe de dirigeants organisationnels a terminé le processus « Impact et clarté stratégique », sous la direction de deux conseillères chevronnées sur les impacts sociaux; un processus financé par Innoweave. Ce processus a été fort utile pour clarifier l'impact que nous souhaitons avoir en tant qu'organisme, déterminer un plan concret pour atteindre ce résultat et établir des mesures claires de la réussite. L'énoncé d'impact qui en a découlé et qui a été approuvé par le Conseil d'administration a fait ressortir que le CSV vise à :

- avoir un impact sur les aînés dans tous les quartiers de la Ville d'Ottawa (en veillant à ce que la portée soit vaste et corresponde à notre mandat à l'échelle de la ville),
- améliorer le vieillissement de chaque individu, en éduquant les personnes aînées et en leur fournissant les ressources nécessaires pour prendre leurs propres décisions afin d'améliorer leur qualité de vie,
- améliorer le vieillissement au niveau communautaire, en mobilisant les aînés et leurs soutiens pour influencer les politiques publiques et aborder les questions importantes pour eux.

Afin de mieux soutenir l'impact souhaité, il a été décidé de restructurer le Conseil d'administration en créant de nouveaux postes axés sur l'engagement et l'éducation et en ayant des postes qui serviront l'organisme de façon plus générale, y compris des rôles axés sur les bénévoles, le développement des ressources, les communications et le marketing. Cela a eu l'avantage supplémentaire de permettre aux présidences des comités d'action de se concentrer sur leurs domaines d'intérêt particuliers avec leurs comités et de ne plus avoir la responsabilité supplémentaire de siéger au Conseil d'administration.

De plus, une équipe chargée du leadership et composée des membres du Conseil d'administration, du personnel et des présidences a été mise sur pied pour améliorer la communication entre ces dirigeants, au moyen de réunions trimestrielles régulières. Le travail de représentation a porté sur plusieurs enjeux courants, y compris la mise en lumière des problèmes des soins de longue durée, la promotion de la marche hivernale sécuritaire, l'accent sur la nécessité d'une réforme du revenu de retraite (y compris les pensions), et un accent sur la nécessité d'accroître la disponibilité et l'accès à des options de logement abordables.

Nous avons également abordé plusieurs questions émergentes. Nous nous sommes associés à l'Association nationale des retraités fédéraux et à la Canadian Association of Retired Persons pour organiser une série de séances d'information virtuelles avec des candidats aux élections fédérales. Nous avons présenté nos recommandations dans le cadre des consultations budgétaires de l'Ontario pour 2021. Nous avons écrit une lettre ouverte au premier ministre Ford pour souligner que les aînés et leurs familles ne devraient pas avoir à attendre une réforme des soins de longue durée.



Les activités éducatives comprenaient des événements familiaux et de nouvelles activités. Dans le cadre de « Vieillir allumé », nous avons exploré des nouvelles populations, y compris les résidents des régions rurales et ceux et celles qui n'ont pas accès à la technologie, et nous avons élaboré quatre nouveaux cours complémentaires. Le 11^e événement annuel de la Conférence sur la spiritualité s'est tenu en ligne, et le 3^e déjeuner annuel des hommes a eu lieu pour la première fois en mode hybride. Notre premier dîner virtuel du printemps a mis en vedette la Dre Nora Spinks, qui a abordé un sujet d'actualité : « Les aînés, les familles et les proches aidants : Explorer les répercussions de la COVID-19 sur les nombreuses relations qui enrichissent nos vies ». Parmi les événements uniques, mentionnons une conférence internationale francophone organisée conjointement avec un partenaire en Belgique, ainsi qu'un événement très couru en mars sur la façon dont les aînés font face à la pandémie de la COVID-19.

Nos efforts de collecte de fonds ont permis d'explorer de nouvelles possibilités et ont connu beaucoup de succès. Nous sommes très reconnaissants du soutien continu de tant de personnes! Nous avons fait la promotion de la nouvelle campagne « Volonté de faire », qui vise à faire des dons par testament une norme sociale. Nous avons organisé notre première marche pour la collecte de fonds « The Grand Parade », avec 55 marcheurs, et nous avons amassé plus de 26 000 \$. Il s'agit de notre deuxième plus importante collecte de fonds à ce jour! Nous avons également exploré notre toute première occasion de jumelage de donateurs, lors du « Mardi des dons », qui a également obtenu beaucoup de succès et a permis de recueillir un peu moins de 5 000 \$. Grâce à ces fonds indispensables, nous avons pu offrir plus de programmes à plus de gens.

Notre bulletin de nouvelles « Info-Flash » est passé à une distribution mensuelle élargie comprenant des renseignements opportuns sur les nouveaux enjeux (comme des renseignements à jour sur les vaccins), des célébrations spéciales (comme la Journée de la prévention des mauvais traitements envers les aînés et le Mois de la santé du cœur), des occasions de participer à des projets de recherche de toutes sortes et des promotions ponctuelles de nos sociétés membres. Le bulletin Info-Flash Événements a mis en vedette tous les événements du CSV, ainsi que quelque 428 événements communautaires.

La fin de l'année a marqué le début d'un nouveau projet intergénérationnel intitulé « Engage at Every Age », sous la direction des Services à l'enfance Andrew Fleck et en partenariat avec Familles Canada. Ce projet vise à offrir aux enfants et aux aînés des occasions de tisser des liens naturels, grâce à des interactions attentionnées et réactives intégrées au quotidien. Nous nous réjouissons à l'idée d'avoir d'autres occasions de faire progresser le bien-être des aînés d'Ottawa en 2022.

Alex Roussakis
Président

Sarah Bercier
Directrice générale



Éducation

Les activités éducatives de 2021 comprenaient à la fois des événements familiaux et de nouvelles activités.

Dans le cadre de « Vieillir allumé », on a offert le programme de base de huit semaines aux résidents des régions rurales et à ceux qui n'ont pas accès à la technologie; 136 aînés y ont participé. Quatre nouveaux cours complémentaires ont été élaborés et offerts à 141 participants, soit « Socialiser à distance », « Explorer les opérations bancaires et le magasinage en ligne », « S'occuper de ses préparatifs personnels » et « Comprendre les éléments d'une saine alimentation ». Une vidéo promotionnelle comprenant des témoignages d'anciens participants a également été diffusée sur YouTube.

Le rapport « COVID-19 à Ottawa : Expériences des aînés au cours des 8 premiers mois de la pandémie » a été présenté en mars à plus de 300 personnes inscrites.

La Conférence sur la spiritualité a été diffusée en deux parties et en ligne pour développer la résilience en cette période de COVID-19, soit une table ronde enregistrée par vidéo avec Patricia Marsden-Dole, Gerardo Quintanar et Brenda Verch, et un atelier en direct pour donner et recevoir de l'information sur le développement de la résilience.

Le 3e Déjeuner annuel des hommes avait pour thème « Making Choices in New Life Stages », avec trois conférenciers en vedette, John Robson, Bob Chiarelli et Peter King, qui ont parlé de leurs propres importants changements de vie. Quelque 70 hommes ont assisté à l'événement en format hybride, ceux qui étaient présents en personne ayant pu déguster un merveilleux déjeuner aux Good Companions.

Le déjeuner du printemps a eu lieu virtuellement, et plus de 350 personnes se sont inscrites. L'événement mettait en vedette Nora Spinks, qui a parlé du sujet d'actualité « Les aînés, les familles et les proches aidants : Explorer les répercussions de la COVID-19 sur les nombreuses relations qui enrichissent nos vies ». Les participants ont pu discuter de questions thématiques en petits groupes.

En partenariat avec le Réseau Sequoia en Belgique, le comité des Affaires francophones a organisé, en avril, son premier webinaire international intitulé « Qu'est-ce que le vieillissement dans nos sociétés? » avec plus de 280 participants.

Les projections virtuelles ont été une nouveauté cette année, le CSV étant associé à d'autres organismes pour offrir aux membres des projections virtuelles et exclusives de « The Great Disconnect » et d'« Olympia ».

Grâce au bulletin Info-Flash, le CSV a pu promouvoir 428 événements communautaires organisés par une grande variété de partenaires et d'entreprises membres.

Membres

Déjeuner des hommes

Gord Larose
Simon Gardner
George Hartsgrove
Personnel du CSV:
Sarah Bercier

Comité de la Spiritualité

Lee McCoy, Chair
Anne Marie Bazinet-Miller
Carol Fairbrother
Patricia Marsden-Dole
Marjorie Milloy
Brenda Verch
Personnel du CSV:
Stephanie Cadieux

Comité du Vieillir allumé

Mary Appleton
Janet Bax
Judy Bedell
Sandra Chatterton
Dagmar Horsman
Sharon Irven
Christiane Kirkland

Trudy Medcalf
Caroline Midgely
Hugh Nelson
Guilheme Perodeau
Kim Peterson
Alex Roussakis
Personnel du CSV:
Stephanie Cadieux

Qu'est-ce que vieillir dans nos sociétés ?

Comité des Affaires francophones

Lucie Sabourin, présidente



L'année a commencé par le recrutement de Baby-Flore Pyram, étudiante à la maîtrise en travail social à l'Université d'Ottawa. Elle a dressé un inventaire de plus de 130 organismes offrant des services ou des programmes aux aînés francophones de la région d'Ottawa. De plus, trois étudiants du programme d'apprentissage par le service communautaire (ASC) de l'Université d'Ottawa, Marjorie Lapierre, Mikaëlle Millette et Képhina Dupuy, ont aidé à promouvoir les activités du CSV, ont sondé les membres francophones, ont mené des entrevues sur divers sujets, dont l'âgisme et la diversité, et ont trouvé des ressources pour maintenir l'inventaire.

En partenariat avec le Réseau Sequoia en Belgique, le Comité des affaires francophones a organisé son premier webinaire international intitulé « Qu'est-ce que le vieillissement dans nos sociétés? », en avril, avec plus de 280 participants. Animé par la journaliste Gisèle Quenneville, le webinaire présentait des statistiques et des témoignages sur le vieillissement de personnes de tous âges et visait

à changer la façon dont les gens perçoivent le vieillissement. <https://youtu.be/9O1KuG83h84>.

Le Comité a travaillé à maintenir le contact avec les aînés francophones par téléphone et par Info-Flash, à recruter de nouveaux membres, à établir des objectifs concrets, à renforcer les collaborations et à établir de nouveaux partenariats communautaires.

Un groupe de travail sur l'inclusion et la diversité a travaillé à lutter contre la discrimination en sensibilisant davantage les gens à cette diversité et en facilitant le dialogue entre les groupes et les individus qui vivent des expériences différentes, mais qui ont en commun leur âge et la langue française. Chantal Garas, une étudiante, a fait beaucoup de recherches. Un inventaire des documents sur la diversité et l'inclusion a été diffusé à grande échelle et est affiché sur le site Web du CSV.

Les aînés francophones ont été informés chaque mois, grâce à notre partenariat avec le réseau communautaire de Rogers et à l'émission Entre Nous. Nous remercions Yoland Lessard et Claude Andrea Bonny de leur engagement dans ce projet.

Membres

Caroline Bergeron, (présidente a quitté à compter de mai 2021), Marise Bellavance (Manoir Belcourt), Marielle Racette, Michel Tremblay (Renaissance Montfort) et Arianna-Marie Skoloudik (Université d'Ottawa) ainsi que Marc Chénier (Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario).
 Current Members : Anik Lambert-Bélanger (Montfort Renaissance), Sarah Calvin (Organisme de soutien aux aidants naturels de l'Ontario), Jean Hébert (FARFO), Mariette Chikuru (La Cité/ Télé-aide Outaouais), Florent Clairoux (Visavie), Faten Djoudad (Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'est de l'Ontario (RSIFEO)), Khaled Kchouk (Max Ottawa), Thérèse Legault (Centre Pauline Charron), Josiane Manirambona (MIFO), Jacqueline Noiseux (Rendez-vous des aînés francophones d'Ottawa (RAFO)), Carmen Paquette (Réseau fierté des aînés d'Ottawa; Représentante de Retraite en action), Sarra Rouabhi (Étudiante, Université d'Ottawa), Lucie Sabourin (Présidente), Corinna Simeoni-Buhay (Travailleuse sociale et professeure à l'École de service social, Université d'Ottawa; Enseigne le cours d'introduction en gérontologie), Faten (Réseau de soutien de l'immigration francophone de l'est de l'Ontario), Myriam Taillon (Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario)
 Personnel du CSV: Stéphanie Cadieux



Rapport 2021



Taupes des neiges

Les conditions de marche
en hiver à Ottawa

Le Comité du Transport des aînés d'Ottawa

Alex Cullen, président

Le Comité du Transport des aînés d'Ottawa compte trois sous-comités actifs.

Plus de 325 audits communautaires ont été réalisés dans le cadre de la campagne « Taupes des neiges » de 2021 du sous-comité sur le Potentiel piétonnier en fonction de l'âge et sur la sécurité des piétons. Dans le cadre du lancement de la campagne « Taupes des neiges » de 2022, on a annoncé qu'une attention supplémentaire serait accordée à la sécurité des escaliers, des marches et des rampes d'accès.

Le sous-comité des Conducteurs âgés a mis l'accent sur l'information et a produit une série de rappels pour les conducteurs âgés, en fonction de la fiche de conseils sur la conduite de 2020.

Le sous-comité du Transport rural s'est concentré sur le soutien du sondage concernant les options de transport rural.

Le CTAO a exercé des pressions sur le Conseil municipal d'Ottawa pour qu'il améliore les normes de déneigement des trottoirs en hiver, et

il participe à l'examen des Normes de qualité en matière d'entretien hivernal de la Ville d'Ottawa. Le CTAO a fourni des commentaires à la Ville d'Ottawa au sujet de l'élaboration d'un nouveau Plan officiel, en particulier au sujet du concept des quartiers de quart d'heure.

Le CTAO continue d'exercer des pressions pour que le programme actuel d'OC Transpo, permettant aux aînés de voyager gratuitement les mercredis, soit converti en programme leur permettant de choisir le jour où ils veulent voyager gratuitement au cours de la semaine, et pour qu'un financement supplémentaire soit accordé à Para Transpo pour répondre à la demande accrue pour ce service.

Le CTAO continuera de surveiller la mise en œuvre du programme de TLR, de chercher à améliorer le programme d'entretien des trottoirs l'hiver et d'évaluer les progrès réalisés dans le cadre du Plan relatif aux personnes âgées de la Ville d'Ottawa et de la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario (LAPHO).

Membres

Louise Brunelle, Présidente, sous-comité des Conducteurs âgés
Ken Holmes, Président, sous-comité du Transport rural
Min Ku, Présidente, sous-comité sur le Potentiel piétonnier
Amy Bevilacqua (Service communautaire d'Ottawa ouest (SCOO))
Rachel Warden (Centre de santé communautaire du sud-est d'Ottawa (CSCSEO))
Cristina DiTomaso (Centre de ressources communautaires d'Ottawa ouest (CRCOO))
Safia Nawaz (Ottawa Community Immigrant Services Organization (OCISO))
Kathy Riley (OC Transpo)
Claire Argo, Ardyth Elliott, Asaf Mitta, John Woodhouse, Lisa Bornn
Un mot de remerciement à nos collaborateur : OC Transpo





Comité de l'Inclusion sociale

Amanda Labbe, présidente

Le comité de l'Inclusion sociale s'est concentré sur trois principaux domaines cette année : un guide de préparation aux situations d'urgence, le Men's Shed et le déjeuner annuel des hommes.

Concernant le Guide de préparation aux situations d'urgence, les travaux se sont poursuivis. Il s'agit d'un guide précieux qui fournira aux aînés d'Ottawa les renseignements et les ressources dont ils ont besoin pour se sentir habilités à faire face à n'importe quel type d'urgence. Parmi les sujets abordés, citons un récapitulatif des récentes catastrophes locales, les trousseaux d'urgence et les plans d'évacuation, la création et le maintien de réseaux sociaux sur lesquels compter en cas de besoin, ce qui se passe en cas de défaillance des appareils intelligents, l'accès à d'importantes sources d'information et ressources, la préparation légale aux urgences imprévues et la façon de distinguer les sources d'information fiables des fausses nouvelles et des fraudes et escroqueries commises par des opportunistes. Le guide sera publié en 2022.

Le Comité a appuyé deux initiatives destinées spécifiquement aux hommes. Premièrement, le CSV a continué de fournir un soutien indépendant au Ottawa Centre Men's Shed, activité qui a été lancée à la suite du premier déjeuner annuel des hommes en 2019.

Ce groupe se réunit régulièrement, et de nombreux membres du CSV y participent. Deuxièmement, le CVO a dirigé la planification et la mise en œuvre du 3e déjeuner annuel des hommes, le 20 novembre. L'événement en formule hybride a eu lieu au Good Companions Seniors Centre, et plus de 65 hommes y ont assisté, la plupart en personne. Nous sommes reconnaissants envers les bénévoles qui ont assuré le soutien technologique pour rendre possible l'événement hybride.

Suite au départ du président du comité, il a été décidé de suspendre les activités, afin de se concentrer sur le recrutement de nouveaux coprésidents et de relancer les activités au début de 2022.

Enfin, les membres et le personnel du comité ont participé à une variété de présentations et de projets communautaires, notamment :

- Page Facebook Bien vieillir à Ottawa de Santé publique Ottawa, février 2021
- Sommet des aînés du conseiller du quartier River, Riley Brockington, automne 2021
- Journée annuelle de perfectionnement professionnel de l'Association of Mental Health Workers d'Ottawa, mars 2021
- Groupe de travail de la Ville d'Ottawa sur la condition féminine et l'équité des genres, janvier à novembre 2021
- Deux projets avec Familles Canada sur le bénévolat intergénérationnel et la sécurité alimentaire des aînés dans un contexte multiculturel

Membres

- George Hartsgrove – Réseau fierté des aîné(e)s d'Ottawa (président 2019-2021)
- Amanda Labbe – Présidente (à partir de juin 2021)
- Patricia Marsden-Dole
- Andréa Schnell – Bibliothèque publique d'Ottawa (BPO)
- Rachel Sutcliffe et Lisa Swant – The Good Companions, Seniors Center Without Walls
- Sybil Braganza – Conseil de planification sociale d'Ottawa - aîné(e)s multiculturel
- Ana Maria Cruz-Valderrama – Conseil de planification sociale d'Ottawa - aîné(e)s multiculturel
- Judy Madhosing – Conseil de planification sociale d'Ottawa - aîné(e)s multiculturel
- Barbara Zagon – Association canadienne pour la santé mentale (ACSM) Ottawa
- Bonnie Schroeder – Personnel du CSV



Comité de la Sécurité du revenu

Russell Robinson, président

En 2020, le groupe d'experts a produit un important document portant sur les « prochaines étapes », qui décrit les projets et les priorités possibles pour aider à aborder les problèmes de sécurité du revenu et les défis connexes pour les aînés qui sont susceptibles d'émerger au cours des prochaines années. Un document mis à jour portant sur les réformes du revenu de retraite potentiellement nécessaires et souhaitables (y compris les pensions) a été produit en 2021.

Ces documents et d'autres documents antérieurs du groupe ont constitué la base d'une proposition importante pour que le gouvernement lance un examen exhaustif du système interactif de politiques et de programmes – non seulement en ce qui concerne le revenu, mais aussi d'autres secteurs stratégiques, comme la santé et le logement, qui auront des répercussions sur le bien-être des aînés du Canada à l'avenir. La priorité pour 2022 est de peaufiner et de promouvoir cette proposition.

Les ateliers de planification de la retraite « Planifier sa retraite avec un faible revenu » se sont poursuivis. Ils sont conçus pour aider les personnes à faible revenu qui, souvent, n'ont pas l'information et le soutien nécessaires pour accéder au système

complexe de revenu de retraite et d'impôt du Canada. Un atelier virtuel (sur Zoom) a eu lieu en français en décembre et en anglais en novembre.

La promotion de l'amélioration des données, ainsi que de la recherche et l'analyse des politiques sur les enjeux liés aux aînés, se sont également poursuivies tout au long de 2021. Les membres du groupe ont poursuivi leurs priorités de recherche individuelles, ont siégé à des comités consultatifs gouvernementaux, ont mené des études pour le compte de ministères (y compris Statistique Canada) et ont participé à des projets de recherche sur les politiques canadiennes et internationales.

Une lettre a été envoyée au gouvernement de l'Ontario, au nom du CSV au sujet du Plan officiel de la Ville d'Ottawa, et une présentation a été faite au Conseil municipal sur la façon dont le développement urbain influera la capacité des aînés à vieillir dans la collectivité. Le CSV a également appuyé une demande de subvention de recherche, laquelle a été approuvée, en vue d'une étude comparative internationale (Royaume-Uni, Autriche, Espagne et Canada) sur les besoins et les politiques en matière de soins, l'un de nos membres étant le chercheur principal pour le Canada.

Membres

Russell Robinson, président, ancien cadre supérieur à la fonction publique fédérale, dans les domaines de la politique sociale et des relations intergouvernementales. Bob Baldwin, chercheur/auteur sur les pensions, membre de divers conseils et comités (RPC; Institut C.D. Howe). Bernard Dussault, auteur/consultant en matière de pensions; ancien actuaire en chef du Canada. Peter Hicks, ancien cadre supérieur à la fonction publique fédérale; conseiller en politiques sociales et auteur. A travaillé au Canada et à l'international. Andrew Jackson, chercheur/rédacteur/conseiller en politiques sociales et économiques. Richard Shillington, statisticien/chercheur/consultant/auteur, spécialisé en politiques sociales et pauvreté. John Stapleton, membre de nombreux groupes consultatifs et groupes de travail; spécialisé dans les questions de pauvreté, de sécurité et d'accès aux programmes. Michael Wolfson, ancien cadre supérieur à la fonction publique fédérale, spécialisé en statistiques, recherches, analyse et conseils en matière de politiques sociales.

Personnel du CSV : Bonnie Schroeder



Comité du Logement

Mary Appleton et Peggy Edwards, Co-présidentes

Le logement adapté aux aînés soutient le vieillissement dans la collectivité et reconnaît que les personnes aînées ont besoin de plus qu'un endroit où vivre. Ils veulent avoir le plaisir de vivre dans un logement (que ce soit en autonomie ou de façon partagée, en location ou en propriété) qui respecte nos quatre critères: abordable, approprié, accessible et socialement inclusif, ainsi que disponible. Notre comité s'occupe des questions de logement grâce à la défense des droits, à la mobilisation, à la collaboration, à l'information et à l'éducation, ainsi qu'au développement et à l'échange de connaissances.

Les 4 A du logement



En 2021, notre « Guide du logement pour les aînés » a été révisé et distribué. Notre nouveau Groupe de travail sur la défense des intérêts a organisé des réunions avec huit conseillers

municipaux, a délégué une mission pour le Plan officiel de la Ville, s'est mobilisé pour l'élection fédérale et a aidé le Conseil d'administration à répondre au projet de loi 37 de l'Ontario sur les SLD et les maisons de retraite. Notre Guide du logement pour les aînés a été révisé et publié.

Avec l'aide de Laura Thiessan, stagiaire au CSV, notre nouveau Groupe de travail sur les communautés de retraite naturelles (CRN) a élaboré une fiche d'information et une présentation PowerPoint pour expliquer et promouvoir le concept fondé sur le modèle Oasis à Kingston. Nous avons fourni des animateurs pour les séances sur le logement de « Vieillir allumé » et préparé un cours complémentaire. Nos membres assistent à de nombreux webinaires et réunions et ils assurent la liaison avec divers autres organismes. De plus, ils ont encouragé avec succès le Conseil d'administration à se joindre au Ottawa Community Benefits Network. Une lettre a été envoyée à Age Safe Canada pour que la diversité et l'inclusion soient incluses dans le cours de spécialiste principal en sécurité à domicile. Des conférenciers participent périodiquement à nos réunions mensuelles pour nous aider à mieux comprendre les problèmes de logement des aînés. Comme toujours, nous remercions Bonnie Schroeder pour ses conseils et son soutien continu et essentiels.

Membres

Jennifer Brooks, Louise Clement, Michael Elliott, Miriam Fry, George Hartsgrove, Mary Huang, Sharon Irvén, Suzanne Labonte (Royal LePage), Sheila Pepper, Pat Thornton, Grace Welch, Valerie Wright, Mary Dickinson (Ville d'Ottawa)

Membres consultatifs : John Anderson, Fatma Maged, Rod Manchee

Personnel du CSV : Bonnie Schroeder

Comité de la Santé

Michele Brenning, présidente



Le comité de la Santé s'est concentré sur le continuum des soins et sur les changements qui se produisent dans le système de prestation des services de santé.

Des déclarations ont été publiées sur des sujets comme les services d'optométrie et la vaccination contre la COVID-19. Des professionnels de la santé et des experts ont été invités à faire une présentation au comité sur des sujets comme la démence et les besoins en matière de répit des proches aidants, la mise en œuvre des Équipes Santé Ontario à Ottawa, le Programme gériatrique régional de l'Est de l'Ontario, les Services communautaires de gérontopsychiatrie offerts à Ottawa et le taux de vaccination chez les aînés.

Des mémoires ont été présentés au sujet du projet de loi 37 sur les Soins de longue durée (SLD) et les soins dans les maisons de retraite. Des lettres à la rédaction ont été publiées sur les SLD et des commentaires ont été soumis sur les normes nationales en SLD. Afin d'appuyer la formation continue des aînés, un nouvel atelier a été élaboré sur le thème de l'utilisation des services hospitaliers.

Le Comité a établi trois priorités sur lesquelles axer ses activités de promotion, à savoir :

1. Soins à domicile – la nécessité d'améliorer la portée, la qualité et l'accessibilité des soutiens en santé et en soins pour permettre aux aînés de rester à la maison et dans leur collectivité.
2. Soins de longue durée – la responsabilisation du gouvernement quant au respect de ses engagements de renforcer la capacité et de transformer les soins de longue durée.
3. Crise des ressources humaines dans le secteur de la santé – sonner l'alarme au sujet de la crise dans le secteur et chercher à accroître la capacité et à reconnaître que les soins aux aînés constituent un domaine spécialisé dans le secteur de la santé.

Le Comité a connu des changements au cours de la dernière année et a recruté de nouveaux experts talentueux dans divers domaines de pratique, ainsi que des personnes qui veulent faire une différence. Le Comité est heureux de relancer des partenariats clés, notamment avec Santé publique Ottawa, dans le cadre de ses réunions trimestrielles avec les principaux membres du personnel de la Ville. Le Comité cherche à continuer de bâtir sa base de connaissances en faisant appel à l'expertise professionnelle approfondie en santé qui existe à Ottawa, et il aimerait remercier chaleureusement Bonnie Schroeder, qui maintient un réseau actif à Ottawa à l'appui des travaux du Comité.

Membres Nancy Garrard (Présidente par intérim - jusqu'à septembre), Michelle Brenning (Présidente à partir de septembre), Beverlee McIntosh, Grace Welch, Robert Greenslade, Sheila Pepper (Ottawa & Ontario Councils of Women) Pat Thornton, Sally Zhang (Santé publique Ottawa), Chris Cobus (Réseau de soutien communautaire de Champlain) Ted Cohen (Hillel Lodge, président, région d'Ottawa, AdvantAge Ontario) Kevin Babulic (RLISS Champlain, Soins à domicile et en milieu communautaire), Isabelle Meunier (RLISS Champlain), Kelly Milne (Programme gériatrique national de l'Est de l'Ontario (PGNEO)), Heather MacLeod (PGNEO), Shaarika Sarasija, Dr. Indu Gambhir, Paddy Bowen, Vickie Demers (Services communautaires de géronto-psychiatrie d'Ottawa), Diane Law (Association nationale des retraités fédéraux)
Conseil d'administration : Miriam Fry, Présidente, Développement des comités
Personnel du CSV : Bonnie Schroeder

Rapport du comité des Nominations

Alex Roussakis, président

Le comité de mises en candidature est assujéti au règlement du CSV selon lequel au moins la moitié des membres du conseil d'administration doivent être des personnes âgés de 55 ans ou plus et un minimum de 20 % doivent être francophones. Les administrateurs peuvent siéger au conseil d'administration pour un maximum de trois mandats consécutifs de deux ans. Les dirigeants peuvent être exemptés de la limite de six ans s'ils désirent suivre la séquence à la présidence.

J'ai le plaisir de vous présenter la liste proposée des membres du conseil d'administration pour l'année 2022-2023.

Candidats en élection pour un mandat de deux ans 2022-2024 :

Carol Clemenhagen Patrick Curran Brian Tardif

Candidate en ré-élection pour un deuxième mandat de deux ans 2022-2024 :

Sandra Murray

Membres actuels dont le mandat se prolonge à 2023 :

Miriam Fry Chandra Hapuarachchi Yves Leduc Nicole Robert Alex Roussakis

Membre représentant un organisme au conseil d'administration du CSV :

Trèva Cousineau (Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FARFO))

Les membres dont le terme se termine en 2021-2022 - Merci pour votre engagement.

Alex Cullen Linton Garner

Les candidatures à la direction du conseil d'administration pour 2022-2023 seront proposées au conseil d'administration à sa première réunion suivant l'élection annuelle de ses membres :

président: Alex Roussakis vice-présidente : Trèva Cousineau 2ième vice-présidente : Miriam Fry
secrétaire : Sandra Murray trésorière : Chandra Hapuarachchi présidente sortante : Nicole Robert

Le conseil d'administration est chargé de superviser le processus de nomination annuel du conseil. Le processus de nomination est présidé cette année par le président du conseil d'administration.

Conseil d'administration 2022-23

Dirigeants

Président : Alex Roussakis
Vice-présidente : Trèva Cousineau
2e Vice-présidente : Miriam Fry
Secrétaire : Sandra Murray
Trésorière : Chandra Hapuarachchi
Présidente sortante : Nicole Robert

Directeurs / Directrices

Carol Clemenhagen
Patrick Curran
Yves Leduc
Brian Tardif
Membre d'office : Sarah Bercier, directrice générale

Comité du Bilinguisme

Présidente : Trèva Cousineau



Il n'a pas été nécessaire au cours de cette année de nommer des membres du comité puisque l'objectif continu est de toujours s'assurer que le Conseil respecte ses obligations en vertu de la Loi sur les services en français (LSF) et conformément à la politique de bilinguisme de la Ville d'Ottawa.

Plus précisément cette année, le comité a dû préparer un rapport détaillé au ministère qui finance le CSV sur la conformité de l'organisme avec nos obligations en vertu de la LSF, une tâche d'une seule personne, avec l'appui de la direction générale.

Règlement général

8.3 Le comité du Bilinguisme est chargé de s'assurer que le Conseil s'acquitte pleinement de son mandat concernant les deux langues officielles conformément à l'objet, la composition, les pouvoirs et les procédures que le comité du Bilinguisme peut proposer et que le Conseil peut de temps à autre approuver. Le comité fera rapport dans chaque rapport annuel.

7.2.5 Le président du comité de Bilinguisme assure le respect des obligations du Conseil en vertu de la *Loi sur les services en français*.

J'ai le grand plaisir d'annoncer que le CSV est bien conscient de ses responsabilités en vertu de la LSF et des exigences de la Ville. Non seulement est-il fidèle à ses obligations, mais de plus, les membres du C. A. et le personnel du CSV sont sensibles aux besoins de la communauté et vont souvent au-delà des exigences de base pour répondre aux besoins des aînés francophones d'Ottawa.

Projet intergénérationnel

Le concept du programme intergénérationnel existe depuis des années, mais si nous allions au-delà des activités, pour la plupart, planifiées, où les enfants arrivent dans une maison de retraite et les personnes âgées sont « diverties » par les enfants qui s'adonnent à une activité? Si nous donnions l'occasion aux enfants et aux personnes âgées de tisser des liens de façon naturelle par le biais d'interactions bienveillantes et adaptées dans le cadre de leur routine quotidienne?

Au cours des quatre prochaines années, grâce au financement d'une fiducie privée, les Services à l'enfance Andrew Fleck collaboreront et apprendront avec le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa, Familles Canada et d'autres intervenants afin de créer un site de démonstration des meilleures pratiques en matière de programmes intergénérationnels dans le cadre de services d'apprentissage et de garde des jeunes enfants dans trois environnements uniques.

Ce financement nous permet de nous concentrer sur la création de programmes intergénérationnels de qualité qui reconnaissent les droits et la dignité des enfants et des personnes âgées, ainsi que de partager, dans une large mesure, les leçons apprises.



Le prix Margaret Griffiths



Dr. Russell
Robinson

Russ Robinson a enseigné l'économie dans des universités canadiennes pendant cinq ans avant de se joindre au gouvernement du Canada où, pendant 26 ans, il a occupé des postes de direction dans cinq ministères. Il a notamment travaillé dans des organismes centraux à l'élaboration de politiques et de relations intergouvernementales. Au début de sa carrière, il a participé à un examen fédéral-provincial du système de Sécurité du revenu du Canada. Au ministère des Finances, il a été sous-ministre adjoint responsable du Programme de péréquation du Canada, des autres transferts fiscaux fédéraux-provinciaux-territoriaux et des questions de politique sociale, notamment du Régime de pensions du Canada. Tout au long de sa carrière, M. Robinson a participé à la création d'un bon nombre des avantages sociaux qu'aujourd'hui, nous tenons pour acquis.

Par conséquent, lorsqu'on lui a demandé, au début de 2015, de créer un groupe de travail sur la Sécurité du revenu, Russ possédait l'expérience nécessaire et d'excellents réseaux pour s'acquitter de cette tâche. Il a mis sur pied pour le CSV un groupe extraordinaire d'experts sur la sécurité du revenu. Il a réuni des membres qui avaient accumulé de l'expérience dans

des domaines variés (et qui, de plus, se situaient de part et d'autre de la clôture politique) qui ont su collaborer de façon productive et collégiale. Ils possédaient tous une connaissance approfondie des enjeux de la sécurité du revenu et des politiques sociales, non seulement dans notre pays, mais dans le monde entier (il serait difficile d'imaginer un groupe plus expérimenté et plus avisé au Canada). Ils ont toutefois réussi à collaborer d'une manière extrêmement productive au sein de notre organisme, qui se concentre principalement sur des enjeux municipaux. Au niveau fédéral, le groupe a produit des documents d'orientation et des mémoires importants à l'intention des ministères. Ses membres ont rencontré des ministres pour discuter d'enjeux allant de la réduction de la pauvreté et du revenu de retraite aux capacités statistiques et analytiques requises pour appuyer l'élaboration de politiques fondées sur des données probantes. Au niveau local, depuis plus de cinq ans, le groupe offre son atelier intitulé « Planification de la retraite à faible revenu » en français et en anglais dans le cadre d'un partenariat avec la Bibliothèque publique d'Ottawa.

Ce groupe accomplit des travaux remarquables, même si ses membres passent une grande partie des réunions à échanger des anecdotes sur leurs victoires et sur leurs échecs passés. Cette nostalgie les incite peut-être à collaborer d'une façon si productive! Ou alors, les gâteries sucrées que Russ apporte à chaque réunion leur donnent un surcroît d'énergie? Russ réussit toujours à établir cet équilibre magique. Personne d'autre n'y parviendrait avec un tel succès.

Grâce aux efforts qu'il a déployés pour unir ces experts-conseils extraordinaires, ce groupe a monté une défense puissante de la sécurité du revenu des aînés d'Ottawa et de tout le Canada qui se perpétuera très probablement pendant encore des années et même des générations à venir.

Margaret Griffiths a enseigné pendant 25 ans à l'École de travail social de l'Université McGill. Après avoir pris sa retraite, elle a choisi comme seconde carrière d'oeuvrer activement au sein de nombreux organismes visant à améliorer la santé et le bien-être des personnes âgées, entre autres, le Good Companions Centre, le Glebe Centre, le Conseil régional de santé et le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa. Le prix Margareth Griffiths a été créé en reconnaissance de l'apport exceptionnel de Mme Griffiths au bénévolat. Il est remis chaque année à une personne âgée bénévole qui, comme elle, a beaucoup contribué à l'amélioration de la qualité de vie des aînés à Ottawa.



Événements 2021

Février

- 16 Smart Aging Core Program - English - Open to All
- 16 Smart Aging Core Program - Rural Ottawa South Support Services
- 18 Vieillir allumé - Programme de base - Open to All
- 25 Smart Aging Core Program - Seniors Centre Without Walls

Mars

- 3 Smart Aging - Connecting at a Distance
Vieillir allumé - Socialiser à distance
- 10 Smart Aging - Exploring Online Banking & Shopping
Vieillir allumé - Explorons les opérations bancaires et le magasinage en ligne
- 22 Smart Aging - Taking Charge of Your Emergency Preparedness
Vieillir allumé - S'occuper de ses préparatifs personnels d'urgence
- 24 Smart Aging - Understanding the Recipe for Healthy Eating
- 29 Comment les aînés font face à la pandémie de la COVID-19
- 29 How seniors are coping with the COVID-19 pandemic

Avril

- 23 Webinaire: Qu'est ce que vieillir dans nos sociétés?

Mai

- 26 2021 Déjeuner du printemps virtuel / Virtual Spring Luncheon

Juin

- 23 Assemblée générale annuelle virtuelle 2021 / Virtual Annual General Meeting
- 28 Spirituality Conference - Developing Resilience During This COVID Season

Septembre

- 13-20 Séances d'information virtuelles avec des candidats fédéraux dans chacune des 8 circonscriptions d'Ottawa en collaboration avec ANRF et CARP
- 18 The Grand Parade

Événements 2021

Octobre

- 5 Smart Aging Core Program - Tuesday Group (English Language)
- 7 Smart Aging Core Program - Thursday Group (English Language)
- 8 Programme de base Vieillir allumé - Groupe du vendredi

Novembre

- 20 3rd Annual Men's Breakfast / 3e déjeuner annuel des hommes
- 24 Planning for Retirement on a Low-Income Webinar
- 26 Smart Aging - Exploring Online Banking & Shopping

Décembre

- 1 Planifier sa retraite avec un faible revenu
- 3 Vieillir allumé - Explorons les opérations bancaires et le magasinage en ligne
- 8 Smart Aging - Taking Charge of Your Emergency Preparedness
- 8 Vieillir allumé - S'occuper de ses préparatifs personnels d'urgence

Merci à nos commanditaires



Membres corporatifs 2021



Baileurs de fonds 2021



Le Programme de subventions aux projets communautaires pour l'inclusion des personnes âgées de l'Ontario 2020-2021 a fourni du financement pour mettre en ligne Vieillir allumé. Grâce à ce financement, le CSV a été en mesure d'offrir le programme de base « Vieillir allumé » par téléphone, en français et en anglais, à plus de 80 adultes plus âgés résidants dans les régions rurales où il n'y a pas d'accès à la technologie.



Le programme Nouveaux Horizons pour les aînés a financé l'élaboration de quatre nouveaux ateliers de « Vieillir allumé » portant sur des sujets liés à la COVID, notamment : les services bancaires et le magasinage en ligne, établir des liens à distance, la préparation aux situations d'urgence et la saine alimentation. Plus de 100 personnes ont participé en anglais et en français.



En 2020-2021, notre Conseil d'administration a suivi le parcours d'accompagnement rigoureux Impact et clarté stratégique financé par Innoweave. Ce processus aide les organismes communautaires à préciser ce qu'ils souhaitent accomplir ainsi que les moyens d'y parvenir et la façon de mesurer leur succès.



Grâce au financement de Centraide Est de l'Ontario, nous avons réussi à déménager tout le bureau pendant la pandémie. Nous avons aussi pu continuer à produire des bulletins utiles sur la COVID et à organiser plusieurs événements éducatifs très spéciaux.



Dans le cadre du Programme de subventions aux projets communautaires pour l'inclusion des aînés 2021-2022, nous avons produit une série de vidéos pour soutenir notre prestation du programme Vieillir allumé. Nous avons aussi organisé deux ateliers sur différents aspects de vieillir chez soi et un troisième intitulé Préparer l'aller-retour d'un séjour hospitalier.



En 2021, Emplois d'été Canada nous a envoyé deux étudiants, qui ont prêté main forte au programme Vieillir allumé ainsi qu'à des initiatives menées par les comités.

Le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa remercie sincèrement la Ville d'Ottawa et la province de l'Ontario de leur soutien financier.





Rendez-nous visite dans notre nouveau bureau

Rideau HUB

217 - 815, boulevard St. Laurent (Ottawa) ON K1K 3A7

613-789-3577

coa@coaottawa.ca

www.coaottawa.ca



Personnel du CSV

Personnel :

Directrice générale :

Ottawa ville-amie-des-aînées :

Développement communautaire :

Éducation :

Communications :

Administration :

Comptable :

Sarah Bercier

Bonnie Schroeder

Pascale Lalonde

Stephanie Cadieux

Dagmar Horsman

Donna McLeod

Liam Malone

Étudiants :

Képhina Dupuy

Marjorie Lapierre

Clara Luck

Amanda Meredith

Mikaëlle Millette

Baby-Flore Pyram

Ali Rezayee

Laura Thiessen